

**JUGENDVEREIN Jaun**

**PRÄSENTIERT...**



**10. WATERSLIDE &**

**HOUZLATTERENNE**

**19.+20. FEBRUAR 2016**

Konzerte – Musicals  
**Rock & Pop** – Zirkus  
Shows – Comedy – Festivals

Immer da, wo Zahlen sind.

MEMBER  
PLUS

**100 % Begeisterung mit bis zu 50 % Rabatt.**

Als Raiffeisen-Mitglied besuchen Sie über  
1'000 Konzerte und Events zu attraktiven Preisen.  
[raiffeisen.ch/memberplus](http://raiffeisen.ch/memberplus)

**Raiffeisenbank Sense-Oberland**  
Giffers - Plaffelen - St. Silvester - St. Ursen - Plasselb -  
Jaun - Rechthalten

**RAIFFEISEN**

Wir machen den Weg frei

# PROGRAMM WATERSLIDE & HOUZLATTERENNE 2016

## Freitag, 19.02.2016

16:00 Après-Ski-Party mit anschließendem Raclette-Abend

## Samstag, 20.02.2016

12:00 Eröffnung Festzelt

15:00 Waterslide

17:00 Houzlatterenne

18:30 Preisverteilung

20:00 Party Project live

anschließend After-Show-Party mit DJ Black Lake Rocker



## **WIR DANKEN**

**CHARDONNENS BOISSONS**

**CHRISTIAN SCHUWEY**

**EDY MOOSER**

**EW JAUN ENERGIE AG - MARCEL BUCHS**

**FEUERWEHR JAUN**

**GLASSONS MATÉRIAUX**

**SAMARITERVEREIN JAUN**

**ERNST MOOSER**

**JOCHEN MOOSER UND LILIANE JAGGI**

**NIQUILLE TRANSPORTE**

**HANS DÄNZER**

**NOËL RAUBER**

**SKISCHULE JAUN**

**TEAM BERGBAHNEN JAUN-GASTLOSEN AG**

**UND ALL UNSEREN SPONSOREN !**





*Elisabeth Mooser  
Masseuse diplômée*

*Massages  
Drainages lymphatiques  
Réflexologie*

*Janseggstrasse 62  
Tél. 026 929 84 34*

*1656 Jaun  
sur rendez-vous*



**BUCHS & BUGNARD SA**  
**MALERGESCHÄFT**

**Armand Buchs**  
**1656 Jaun**

Tél. 026/929 88 58  
Fax. 026/927 28 45  
Nat. 079/775 83 27  
E-mail : [buchs.bugnard@bluewin.ch](mailto:buchs.bugnard@bluewin.ch)



**Bains de  
la Gruyère  
Charmey**

## **AS PAAR WORT VAM OK-PRÄSIDENT**

Nun wie die Zeit vergeht! Bereits zum 10. Mal organisieren wir den Waterslide und neu dieses Jahr z' Houzletterenne. Mit Freude stellen wir fest, dass wir jedes Jahr viele Zuschauer und Teilnehmer empfangen dürfen. Der Waterslide & Houzletterenne ist nun definitiv ein traditioneller Anlass im Jauntal! Dies war auch ein Ziel unseres Vereins, als wir den Event zum ersten Mal auf die Beine stellten.

Unser Hauptziel ist jedoch der Zusammenhalt der Jauner Bevölkerung und die Freude, gemeinsam eine gute Zeit mit viel Erfolg zu geniessen. Jedes Jahr treffen sich Jugendliche, aber auch Familien und gar Vereine zu einem gemütlichen Beisammensein. Eine Mischung aus Jauner, Romands, Sensler und auch Berner Oberländer macht den Waterslide & Houzletterenne aus.

Solch eine Veranstaltung auf die Beine zu stellen, ist jedoch ohne Unterstützung von Gemeinde, Jaun-Gastlosen Bergbahnen AG und allen Sponsoren und Gönnern nicht möglich. Wir bedanken uns bei allen, die uns jedes Jahr tatkräftig helfen. Wir freuen uns immer wieder auf die gute Zusammenarbeit und dass alle am gleichen Strick ziehen.

Besonders erfreut hat uns in den letzten Jahren der Erfolg des Raclette-Plauschs und Après-Ski Abend. Bei gemütlicher Musik, gutem Essen und einem wohlbeheiztem Zelt findet sich immer eine gute Stimmung.

Natürlich hängt der Waterslide & das Houzletterenne hauptsächlich von den Teilnehmenden ab. Es ist jedes Jahr erstaunlich welche Ideen sie haben und welchen Aufwand sie investieren um schlussendlich (meistens) doch im eiskalten Wasser zu landen. Ein grosses Lob an all den Teilnehmenden!

Ich wünsche den Teilnehmern bereits viel Erfolg und allen Anwesenden viel Spass.

Auf ein tolles Wochenende in unserem wunderschönen Dorf.



OK-Präsident

Yannick Romagnoli



# HOTEL WASSERFALL

hotel-cascade-wasserfall.ch



☎ 26 929 82 06

📍 Jaun (SCHWEIZ)  
Hauptstrasse 411

🕒 Mo, Di, Do, Fr, Sa, So: 08:00-00:00

✉ [hotel.wasserfall@outlook.com](mailto:hotel.wasserfall@outlook.com)



Restaurant



**„Zum brennenden Herz“**

1718 Rechthalten

brennendesherz.ch

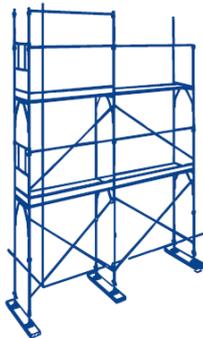
026 418 11 31

**Valencia Schuwey & Patrick Philipona**

- Lokalitäten bis 120 Personen
- Terrasse in der Abendsonne



Mittwoch und Donnerstag geschlossen



**DOMINIK KOLLY** GmbH

**GERÜSTBAU + VERMIETUNG**

**kolly.dominik@bluewin.ch**



**winterthur**

Versicherung / **neu definiert**

**Sascha Buchs**  
**Versicherungsberater**

Telefon: +41 26 927 13 08

Fax: +41 26 927 13 22

Natel: +41 79 779 64 94

E-Mail: [sascha.buchs@axa-winterthur.ch](mailto:sascha.buchs@axa-winterthur.ch)



**DeLaval**

## WAS MEINT DE JUGEND JOU PRÄSIDENT?

**10.** Dies ist 2016 unsere Zahl. 10 Jahre Jugendverein Jaun (2006-2016). Und zum 10. Mal dürfen wir einen tollen Event, den Waterslide, organisieren. Wie kam es zu diesem interessanten Anlass? Nachdem der Jugendverein im Jahr 2006 durch Bojan Buchs, Ramon Mooser und Benjamin Schuwey gegründet wurde, wollten wir eine eigene Aktivität durchführen. Wir durften alle dem damaligen Präsidenten Bojan Buchs unsere Vorschläge vorbringen. Das Rennen machte eindeutig der Waterslide. "Ja was ist das denn", fragten sich nicht wenige in der lokalen Bevölkerung. Damals hätte der Spruch " Ma weisses ned " tatsächlich gut gepasst, aber der wurde ein bisschen später aktuell. Tatsächlich schafften wir es der Jaunerbevölkerung ein wenig Englischkenntnisse beizubringen, obwohl der erste Waterslide wassernass war :-). Dennoch wurde er durchgeführt, unter den widerlichsten Bedingungen, dazu zählte vor allem das genannte Wetter und auch ein bisschen Skepsis der Bevölkerung. Doch die Unterstützung wuchs immer wie mehr an, ob Sponsoren, Helfern, Anwohner, Behörden, es ist eine Freude zu sehen was aus diesem Fest geworden ist, obwohl wir dies nie und nimmer erwartet hätten. Ich kann mit Stolz sagen, dass der Waterslide zum Jauner Jahresprogramm gehört, wie der Schafscheid dazugehört und hoffen für die Zukunft das es auch so bleibt.

Seit der Gründung des Jugendvereins von Jaun, nehmen wir regelmässig an den „Rencontres des Jeunesses Gruériennes“ teil und haben ein aktives Jahresprogramm. Dank der Einnahmen am Waterslide & Jumpcontest, durften wir im August 2015 eine Woche in Cagliari (Sardinien) verbringen und gemeinsam die Sommerferien geniessen.

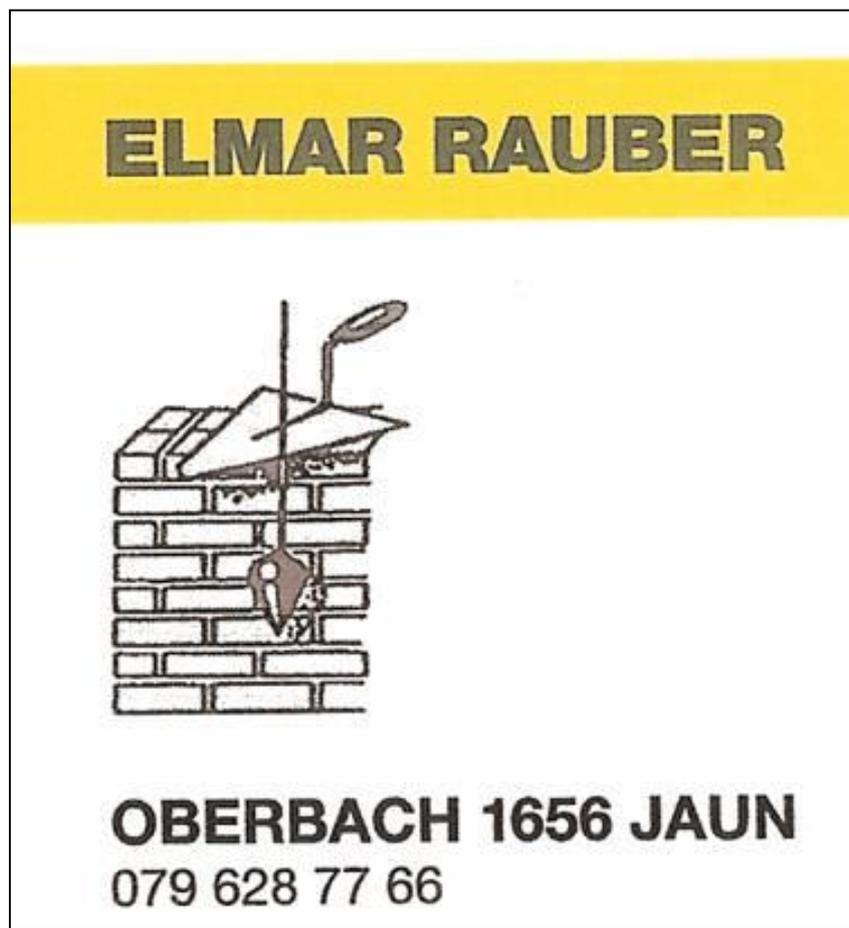
An der Generalversammlung 2015 machten wir uns Gedanken wie wir das Jahr 2016 gestalten wollen. Mit Freude darf ich euch mitteilen, dass wir am 9. und 10. September als Jubiläumsfest ein Musikfestival/Oktoberfest organisieren.

Ich möchte es nicht unterlassen allen Personen die uns auf irgendeine Art beistehen und helfen recht herzlich zu danken. Zusammen kommen wir vorwärts, zusammen erreichen wir unsere Ziele, denn Ziele haben wir alle...

Zum Schluss hoffe ich mir, dass wir am Waterslide & Houzlatterenne einige unvergessliche Stunden zusammen verbringen können.

Präsident Jugendverein Jaun

Yannick Romagnoli



10 JAHRE JUGENDVEREIN JAUN!

#OKTOPENAIR

MUSIKFESTIVAL FEAT. OKTOBERFEST

9.-10. SEPT. 2016

OBERBACH - JAUN



© JUGEND JAUN



Rue Lécheretta 6  
CH - 1630 BULLE 1

Tél. +41 26 913 13 13  
Fax +41 26 912 13 60

**Nicole Mooser**



[www.chalet-schuwey.ch](http://www.chalet-schuwey.ch) | T 026 929 83 15

ehemals  
**Hermann Schuwey**  
& Söhne AG

## JUGEND JAUN

Der Jugendverein Jaun wurde im 2006 gegründet. Heute zählen 70 Jugendliche zum Verein. Jedes Jahr führt der Verein mehrere Ausflüge durch. In den letzten 3 Jahren waren beispielsweise folgende Ausflüge auf dem Programm:

- Oktoberfest in München
- Ski-Weekend in Grindelwald
- Gemütlicher Abend im „Steibärgli“
- Lasergame in Vevey mit anschliessendem Wild-Essen
- Ski-Weekend in Zermatt
- Sommerferien in Cagliari

Der Waterslide wird jeweils im Februar von den Vereinsmitgliedern organisiert. Ziel des Vereines ist die Zusammengehörigkeit der Jugendlichen in Jaun zu verstärken. Ab dem 16. Lebensjahr können Jugendliche aus dem Dorf und der nahen Umgebung Mitglied des Vereins werden. Die Abschlussklasse aus Jaun wird zur GV des aktuellen Jahres eingeladen. Beitreten können alle, welche 16 Jahre alt und nicht verheiratet sind.

Die Ausflüge, die Organisation des Waterslides und die Teilnahme an den Rencontres des Jeunes Gruériennes tragen dazu bei das Ziel des Vereins zu verwirklichen. Die jungen Leute aus Jaun haben durch den Verein mehr Kontakt untereinander und die Aktivitäten des Vereins versprechen meist grossen Spass.

Ein weiterer grosser Schritt in der Geschichte des Jugendvereins war das zur Verfügung stellen eines Jugendraums durch die Gemeinde. Dieses langjährige Ziel der Jugendlichen aus Jaun wurde im 2009, dank der grosszügigen Unterstützung der Gemeinde Jaun, erreicht.



*Boulangerie -  
Pâtisserie*

*Käthy & Gilbert Mooser*

*Bäckerei - Lebensmittel*

*1656 Jaun*

*026 929 82 24 - 929 84 18*

---

Graviers • Bétons • Transports  
**Charmey**  
**R. Rime SA**  
*Bertrand Rime 079/ 436 80 70*

---

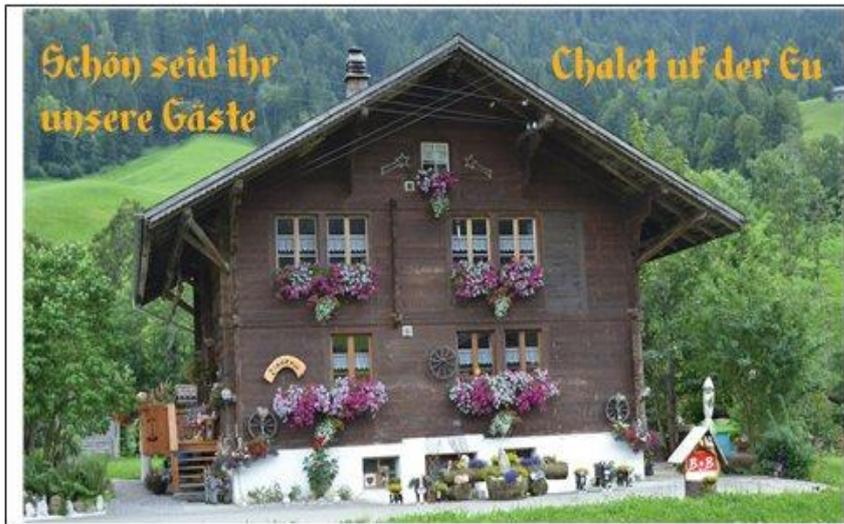


**Daniel Buchs, Ortsvermittler**

**Tel. 079 285 13 82**

# Willy Mooser

## Transporte



*Bed and Breakfast/Ferienwohnung*

*Charlotte & Martin Schurwey*

*Abländschenstrasse 54 / Eu*

*1656 Jaun*

*ch.schurwey@bluewin.ch*

*www.schuweysbnb.ch*





EW JAUN ENERGIE AG



**Wir verwerten, wo andere abfallen!**

seit 1860



Karl Kaufmann AG Recycling | 3174 Thörishaus und 1762 Givisiez  
Telefon 031 888 20 20 | [www.kkrec.ch](http://www.kkrec.ch) | [thoerishaus@kkrec.ch](mailto:thoerishaus@kkrec.ch)

## WATERSLIDE

Der Waterslide ist ein Wettbewerb, bei dem die Teilnehmer versuchen, mit einem schneetauglichen Gerät ein mit Wasser gefülltes Becken zu überqueren. Jugendliche, Junggebliebene und Kinder nehmen die Herausforderung an, das eiskalte Wasser zu bezwingen. Die Jury, bestehend aus Sponsorenvertretern, bewertet verschiedene Kriterien, wie Weite des Slides, Originalität und Kostüm. Die Teilnehmer werden in verschiedene Kategorien eingeteilt und lassen sich beim Bau der Geräte aussergewöhnliche Ideen einfallen.

Beide Events finden auf dem Gelände des Skilifts Oberbach in Jaun-Dorf statt. Das Gelände befindet sich ca. 30m vom Parkplatz und ist für Teilnehmer und Zuschauer ideal zu Fuss erreichbar.

Thürler Manfred und Alfons  
Spezialarbeiten  
1656 Jaun

Manfred: 079/342 73 78  
Alfons: 079/379 69 82

---

FERIENHEIM JAUN AG  
CH-1656 Jaun

Tel. 026 929 84 69

[www.ferienheime.ch](http://www.ferienheime.ch)  
[www.colonies.ch](http://www.colonies.ch)

E-mail: [ferienheime.jaun@bluwin.ch](mailto:ferienheime.jaun@bluwin.ch)



dubas-centre  
bulle



Käserei

**Familie Küttel**

Jaunpassstrasse

1656 Jaun/Bellegarde

Tél. 026 929 82 63

Fax 026 929 80 63

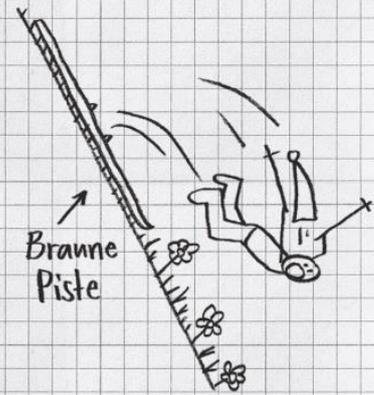
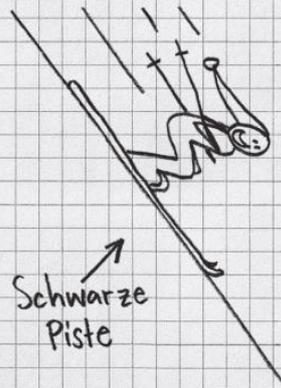
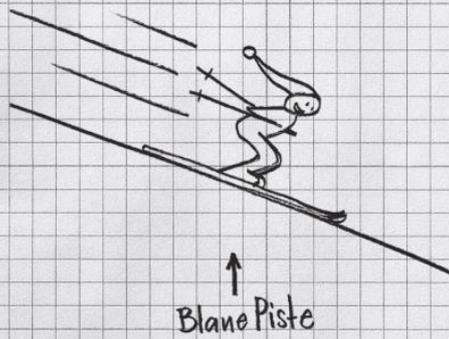
## HOUZLATTERENNE

Das Houzlatzerrennen ist ein Rennen mit alten Skiern aus Holz. Gemessen wird die Zeit. Wer sich einige Bonuspunkte holen will, hat die Möglichkeit sein Rennen im Becken, statt bei der Ziellinie, zu beenden. Dies ist ganz dem Fahrer überlassen. Die einzigen Regeln sind: Es müssen Skier aus Holz sein und alle Tore müssen richtig umfahren werden.

Und das absolute Highlight wäre, wenn sich die Teilnehmer wie früher verkleiden. Spass ist auf jeden Fall für Teilnehmer und Zuschauer garantiert.

5-6 Skier werden vom Jugendverein zur Verfügung gestellt. Gerne können aber auch eigene Skier mitgenommen werden.





Was auch immer passiert:  
Wir helfen Ihnen rasch  
und unkompliziert aus der  
Patsche. [www.mobi.ch](http://www.mobi.ch)

**Die Mobiliar**  
*Versicherungen & Vorsorge*

Agence générale de Bulle, Jacques Yerly  
Rue de Gruyères 67, 1630 Bulle  
Telefon 026 916 10 40, Telefax 026 916 10 77  
[bulle@mobi.ch](mailto:bulle@mobi.ch), [www.mobibulle.ch](http://www.mobibulle.ch)

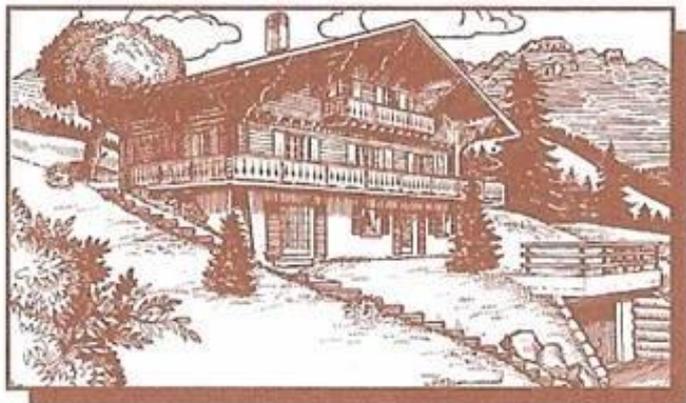


# Karlen Hans

## Sanitärinstallationen, Spenglerei und Bedachungen

In-der-Goheit 5a, 1656 Im Fang

079 435 18 62



## SCHUWEY FRÈRES

Eidg. Meisterdiplom / Maîtrise fédérale

Schreinerei – Zimmerei – Kücheneinrichtungen  
Menuiserie – Charpente – Agencements de cuisine

Abländschenstr. 20  
1656 Jaun

Tel. 026 929 81 29  
Fax 026 929 85 66

[jakob@schuwey-freres.ch](mailto:jakob@schuwey-freres.ch)

[www.schuwey-freres.ch](http://www.schuwey-freres.ch)



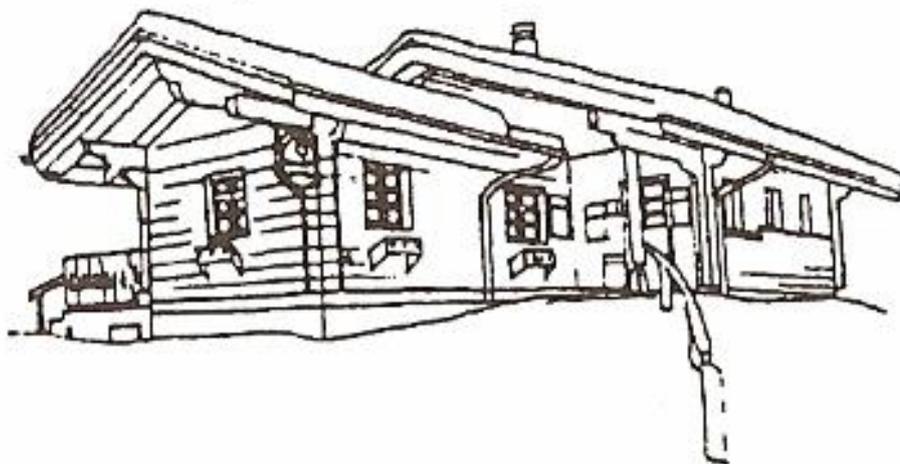
Jacqueline Thürler - Hauptstrasse 422  
1656 Jaun - 026 929 87 07



**Heizung / Sanitär / Lüftung**  
**Chauffage / Sanitaire / Ventilation**  
[www.hyko.ch](http://www.hyko.ch)  
[info@hyko.ch](mailto:info@hyko.ch)

**Hauptstrasse 25**  
**1716 Plaffeien**

**Tel.: 026 419 23 32**  
**Fax: 026 419 25 85**



*Restaurant Zitbödeli*  
*1657 Abländschen*  
*Tel. 026 929 80 29*

